

# Cobiflow 600 Summit vekseltryksmadras

*Vekseltryks helmadras med automatisk trykjustering og batteribackup*

30-300 KG

**Kan med fordel anvendes til:**

- Brugere, som på grund af deres sygdomsforløb skal sikres maksimal trykaflastning i alle stillinger.
- Brugere, der på grund af alvorlig sygdom har et længerevarende sygdomsforløb.
- Kronisk syge.
- Diabetes patienter.
- Amputerede.
- Brugere over 180 kg, som ikke har brug for en ekstra bred seng.



## ⚠ ADVARSEL ⚠ ADVARSEL ⚠

- Dette produkt må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale.
- Bruges produktet til personer, der vejer mere end den maksimale brugervægt, er der risiko for at beskadige produktet.
- Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert installation, forkert montering eller forkert anvendelse af dette produkt.
- Hvis dele er beskadiget eller mangler, kontakt Cobi Rehab med det samme. Brug IKKE erstatnings reservedele.
- Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for fejl eller ulykker, der opstår efter reparationer uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.

⚠ For at sikre korrekt brug af Cobiflow 600 Summit vekseltryksmadras skal brugsanvisningen læses grundigt før brug. Der skal rettes opmærksomhed specielt mod advarslerne mærket med ⚠.

Desuden må madrassen kun betjenes af uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i dens brug, da der ellers er fare for, at brugeren kan komme til skade.

## Indikationer

⚠ **Vær opmærksom! Læs omhyggeligt brugsvejledningen.**

Ⓒ **Overensstemmelses erklæring ifg direktivet for medicinsk udstyr.**

**IPX0 Nedsænk ikke apparatet i væske eller sprøjt væske direkte på enheden.**

**🚶 Type B udstyr.**

### Indikationer

Cobiflow 600 Summit vekseltryksmadras er designet til brugere med risiko for at få, eller som lider af, tryksår. Systemet reducerer risikoen for at udvikle liggesår hos brugere med begrænset mobilitet ved at fremme blodcirkulationen og mindske trykket på alle vævskontaktflader. Dette særlige system er udviklet til forebyggelse og behandling af liggesår hos brugere i højrisikogruppen. Konsultér ALTID en læge eller uddannet sundhedsperson, før systemet tages i brug.

### Kontraindikationer

Dette system er ikke egnet til anvendelse hos brugere med visse lidelser, såsom ustabile ryghvirvelfrakture. Konsultér ALTID en læge eller uddannet sundhedsperson, før systemet tages i brug.

## Specifikationer

Brugervægt	30-300 kg
Længde	200 cm
Bredde	82 / 90 cm
Højde	22 cm
Madrassens vægt	10 kg
Pumpens vægt	6 kg
Pumpens mål	37,5 x 32 x 18,5 cm
Sektionsopdelt madras	Ja, 3 sektioner
Alarm ved lufttab	Ja
Alarm ved strømsvigt	Ja
Batteribackup	Ja, 3 timer
Lyntømningsfunktion	Ja
Statisk funktion	Ja
Anvendelig direkte på sengebund	Ja
Anvendelig til indstillelig sengebund	Ja
Brandhæmmende betræk	Ja
Inkontinens betræk	Ja
Allergivenligt betræk	Ja
Vask- og desinficerbart betræk	Ja
Tryksårsforebyggende stadie	0-4
Madrasbetræk	42% polyuretan, 58% nylon/polyamid
Celler	100% nylon med TPU laminering
Strøm input	AC100 - 120V/ 50 - 60 Hz 5A AC220 - 240V/ 50 Hz
Strøm forbrug	Normal brug: Max 30W
Ledning	H05W-F3G1.00MMSQ
Sikring	250V/T0.250V/T0.63A
Krav til brugs-, transport- og lagerforhold	Temperatur: 5°C~45°C Fugtighed: 15%~60%
Elektrisk klassificering	Klasse I Type B IPX0, Nedsænk ikke apparatet i væske eller sprøjt væske direkte på enheden. Systemet er ikke AP/APG beskyttet. Kontinuerlig operation.
Godkendt i henhold til	EN60601-1, EN60601-1-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, UL2601-1
Elektromagnetisk kompatibilitet	EN60601-1-2
ISO - klassifikation	ISO 18 12 18 - 28



Scan koden og få flere produktinformationer.

# Sikkerhedsvejledninger

## Montering

- ⚠ For at sikre, at udstyret har fuld funktionalitet, skal det inspiceres og kontrolleres, at alle dele af systemet er blevet opstillet korrekt og fastgjort forsvarligt.
- ⚠ Anbring aldrig genstande på strømforsyningen.
- ⚠ Sørg for at ledningen er under sengerammen og ikke er i kontakt med farelementer.
- ⚠ Luftindtaget på strømforsyningen må ikke blokeres. Enhver blokering af luftstrømmen, såsom et beskidt filter, vil forårsage overdreven varme og kan forkorte kompressorens levetid.

## Sengetøj

- ⚠ Det anbefales at begrænse sengetøj til et enkelt lag. Dette er for at sikre, at fugten kan komme effektivt ud af topbetrækket.
- ⚠ **VIGTIGT:** LAGNET SKAL LIGGE LØST, DA DET ELLERS VIL REDUCERE SYSTEMETS EFFEKTIVITET.

## Åben ild

- ⚠ **Brandfare!** Må ikke anvendes eller opbevares i nærheden af åben ild.
- ⚠ Må ikke anvendes i nærheden af cigaretrøg. Dette system trækker luft fra omgivelserne og røg kan skade de interne komponenter.

## Krydskontaminering

- ⚠ Desinficér systemet mellem brugerne for at undgå krydskontaminering og infektion.

## Overvejelser vedr. sengeramme

- ⚠ Brug af sengeheste tilrådes.
- ⚠ Sørg for at brugerens vægt ikke overstiger den angivne vægtpacitet for systemet, når det er i brug. Cobiflow 600 Summit er konstrueret til en maksimal brugervægt på 300 kg.

## Advarsler

- ⚠ Strømforsyningen må KUN skilles ad af kvalificerede teknikere. Kontakt forhandleren for udførelse af alle former for service.
- ⚠ Regelmæssig repositionering af brugeren er stadig afgørende, når dette system bruges.
- ⚠ Betjenings-, transport- og opbevaringsbetingelser:  
Temp.: 5°C-45°C. Fugt: 15%-60%.
- ⚠ Sørg for, at der ikke er skarpe, udstikkende genstande eller sengefjedre under madrassen, da disse kan punktere luftcellerne.

# Anvendelse

Cobiflow 600 Summit kan med fordel anvendes på sygehuse, i plejeboliger og i hjemmeplejen til brugere, der er i høj risiko for at udvikle tryksår, eller som har udviklet tryksår stadie 0-4.

Madrassen er meget velegnet til brugere, der selv/ægtefælle kan regulere hovedgærdet, da sensor systemet tilpasser madrassen herefter, uden at der skal stilles på pumpen.

Madrassen er ideel til brugere, der vejer op til 300 kg, og som har tryksår stadie 0-4, eller som er i høj risiko for at udvikle tryksår.

- ⚠ Hvis brugere vejer mere end 300 kg er der risiko for at madrassen vil gå i stykker eller tage skade.

# Beskrivelse

Cobiflow 600 Summit vekselryksmadras er den seneste nyskabelse inden for tryksårsbehandling. Madrassen har en automatisk reguleringsteknologi (A.R.T.M), som automatisk optimerer grænsefladetrykket i forhold til brugerens belastning på madrassen.

Den tager ikke blot hensyn til brugerens vægt, men også brugerens kropsform. Denne nye teknologi giver brugere optimal trykaflastning og reducerer også opsætningstiden for plejepersonalet. Den overvåger og justerer også trykket regelmæssigt. Denne teknologi giver brugerne den bedste hudplejebeskyttelse og er også yderst bekvem for plejepersonalet.

# Check-liste til udpakning

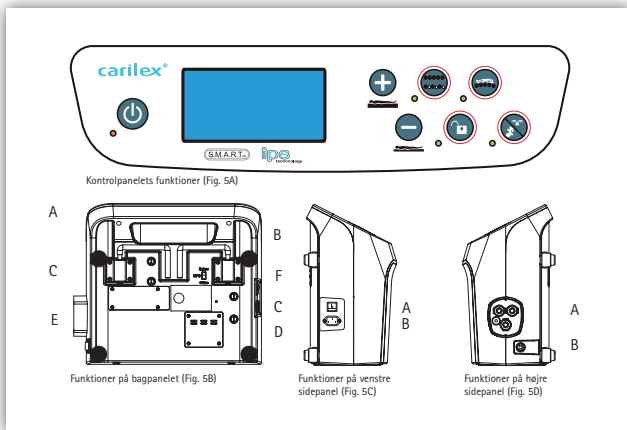
## Strømforsyningspakke:

- 1 x strømforsyning
- 1 x strømledning
- 1 x lithium batteri
- 1 x brugsanvisning

## Madraspakke:

- 1 x madrasenhed med topbetræk

# Funktioner



## Kontrolpanelets funktioner

### Power/standby

Når der tændes på vippeafbryderen på venstre sidepanel, skifter systemet til standby-tilstand og den orange lysdiode lyser. For at tænde for strømforsyningen, tryk på Power/Standby.

### Auto Upright

Auto Upright-funktionen bruges til at forhindre brugeren i at berøre bunden af madrassen, når han sidder op. Når systemet registrerer, at den øverste del af madrassen er forhøjet mellem 20 og 40 grader, vises et opretstående symbol ( ) på LCD-skærmen for at angive, at den siddende funktion er aktiveret.

Systemet skifter automatisk til siddefunktion ved elevation af hovedgærdet. Funktionen deaktiveres, når hovedgærdet vender tilbage til liggende stilling.

### Firm

Tryk på Firm for hurtigt at pumpe madrassen til maksimalt tryk. Den grønne LED lyser for at angive, at denne tilstand er aktiveret. Tryk på Firm igen for at gendanne de oprindelige indstillinger, ellers deaktiveres denne tilstand automatisk efter 20 minutter.

### Mute

Tryk på Mute for at slukke alarmer. Ellers vil systemet fortsætte med at give alarm, indtil årsagen er afhjulpel.

### Statisk

Tryk for at skifte mellem statisk og alternerende tilstand.

Aktivér og deaktivér på samme knap. Statisk funktion skal aktiveres ved længerevarende pleje. Funktionen slår ikke automatisk fra.

### Timer

For at se den samlede driftstid på LCD-displayet, sørg for, at vippeafbryderen er sat til ON, samt at systemet er slukket, tryk derefter Static og Firm samtidigt.

### Panellås

Tryk panellås for at fastlåse funktionsknapper undtagen Mute. Forhindrer fejltryk på kontrolpanelet.

Hvis man ønsker at låse panelet op igen, tryk blot og hold Panel Lock nede i 3 sekunder. Hvis kontrolpanelet ikke berøres i 3 minutter, vil systemet automatisk aktivere panellåsen.

## Mindre justeringer (+ / -)

Systemet tilbyder fire justeringstrin til madrassens indvendige tryk, to trin op og to trin ned. Man kan foretage mindre justeringer af madrassens komfortniveau ved hjælp af + / -. Tryk på "+" for at øge eller "-" for at justere et trin ad gangen.

## Lavt tryk

Både vedvarende hørbare og blinkende visuelle advarsler vil blive aktiveret for at informere personale, hvis trykket i madrassen er utilstrækkeligt.

## Batteridrift

Systemet skifter til batteridrift i tilfælde af strømafbrudelse. Der aktiveres en akustisk alarm, indtil strømforsyningen genetableres.

Når systemet er i batteridrift, vil det ændre den alternerende cyklusid fra standardindstillingen på 10 minutter til 15 minutter.

## Lavt batteriniveau

Når batteriet indeholder mindre end 30% batterilevetid, slukkes LCD-skærmen for at forlænge driftstiden. Den akustiske alarm lyder indtil strømmen genetableres.

## Funktioner på venstre sidepanel

### Se figur 5C

- (A) Vippeafbryder  
Strømforsyningens hovedafbryder.
- (B) Stikkontakt  
Sæt netledningen ind i stikkontakten.

## Funktioner på højre sidepanel

### Se figur 5D

- (A) CPR-stik  
CPR-stikket bruges til at fastgøre madrassens luftslinger til pumpen.
- (B) Auto Upright-stik  
Indsæt kablet fra Auto upright føleren korrekt.

## Funktioner på bagpanelet

### Se figur 5B

- (A) Praktisk håndtag  
Giver ekstra grebflade, når brugeren skal bære pumpen.
- (B) Hængekroge  
Udformet så strømforsyningen kan anbringes på de fleste former for sengegavle.
- (C) Sikring  
Sikringsholderen kan åbnes for vedligeholdelse.
- (D) Luftfilter og filterdæksel  
Cobi Rehab anbefaler, at filteret inspiceres og rengøres eller udskiftes en gang om måneden for at sikre optimal ydelse fra pumpen.
- (E) Batterirum  
Giver mulighed for nem udskiftning af batteri. Indeholder også et stik, der bruges til opgradering af software/firmware.

**⚠ ADVARSEL:** Eksplosionsfare hvis det eksisterende batteri erstattes med et inkompatibelt batteri. Sørg for at bortskaffe brugte batterier som anvist.

## LCD-symbolreference



	Batteridrift er aktiveret
	Panellås er aktiveret
	Mute er aktiveret
	Auto Upright er aktiveret
	Øget indvendigt tryk
	Faldende indvendigt tryk

## Før brug

### Opsætning af madras og pumpe

1. Fjern den eksisterende madras fra sengeramme.
2. Anbring Cobiflow 600 Summit vekseltryksmadrasen på sengerammen med logoet ved fodenden. Fastgør madrassen på hver side med spændebåndene. Sørg for at alle sengefunktioner fungerer korrekt, før næste trin udføres.
- ⚠ VIGTIGT:** Lagnet skal ligge løst, da det ellers vil reducere systemets effektivitet.
3. Fastgør pumpen ved hjælp af krogene.
4. Fastgør madrassens CPR-stik til pumpens luftudtag.
5. Sørg for, at Auto Upright-sensoren er isat korrekt med "INSERT THIS WAY" opad i lommen i fodenden, som vist på betrækket. Fastgør ledningen langs madrassen. Sørg for, at Auto Upright-stikket sidder godt fast.
6. Forbind strømforsyningen til en stikkontakt, og tænd for vippeafbryderen på venstre sidepanel.
7. Tryk på Power/ Standby for at oppumpe madrassystemet.
8. Vent, indtil systemet angiver, at det er klar til patientanbringelse (cirka 10 minutter eller når patientanbringelsesmeddelelsen vises på LCD-skærmen).

## Tilpasning til bruger

1. Når madrassen er blevet pumpet helt op, skal brugeren anbringes midt på madrassen.  
LCD-skærmen vil vise "Auto-setting" (auto-indstilling).  
I løbet af dette tidsrum tager systemet hensyn til madrassens belastning og tilpasser sig selv til den passende systemindstilling. I løbet af dette tidsrum skal alle bevægelser minimeres for at få den mest præcise måling.  
Hvis brugeren føler, at madrassen er lidt for blød eller for fast, skal madrassens indvendige tryk øges eller mindses ved at trykke på "+" eller "-".  
Vent til systemet har stabiliseret sig, før der foretages anden ændring, indtil der er opnået en komfortabel tilstand.
2. Plejepersonalet skal altid udføre en "håndtest" ved at placere deres hænder under brugerens bækkenområde for at kontrollere, om der er tilstrækkeligt luftstøtte til at sikre, at brugeren ikke ligger på bunden af madrassen.

## Under brug

### Patient transfer

Det anbefales at have madrassystemet indstillet til Firm-tilstand under flytningen. Sørg for, at madrassen er fastgjort, før du fortsætter.

### Transport

I tilfælde af transport er der to muligheder:

1. Frigør madrassens CPR-stik fra pumpen, og påsæt hætte for at fastholde luft i madrassen i en længere periode.
2. Træk ledningen ud af stikkontakten. Systemet vil skifte til batteridrift, som vil forsyne enheden med strøm i cirka tre timer for uafbrudt behandling. Cobiflow 600 Summit-systemet har også en sikkerhedsluftpude under luftcellerne som støtter brugeren, hvis trykket i madrassen falder.

Når systemet startes op skal man begynde forfra og tilpasse madrassen til bruger.

### CPR/Hjertestop funktion

I tilfælde af hjertestop skal madrassens CPR-stik tages ud. Madrassen tømmes hurtigt for luft under brugerens vægt.

For at genoptage normal drift af systemet, skal CPR-stikket genindsættes. Tryk på Power/Standby igen.

**⚠** Undersøg jævnligt madrassen for at sikre at den ikke er våd eller defekt på andre måder.

## Vedligeholdelse og rengøring

**⚠ ADVARSEL:** Frakobl altid strømforsyningen før rengøring!

⚠ Strømforsyningen og madrassen skal desinficeres grundigt mellem hver patientbrug for at undgå krydskontaminering og infektioner. Lokale rengørings og desinfektionspolitikker skal overholdes, men det følgende er en anbefalet retningslinje.

### Af strømforsyning, strømkabel og slanger

Tør de udvendige overflader på strømforsyningen, Auto Upright-sensoren, strømkablet og slanger med en fugtig klud med et desinfektionsmiddel og vand eller mildt rengøringsmiddel.

Tør efter med en ren, tør klud.

⚠ Sprøjt IKKE væske direkte på selve enheden.

### Af topbetræk og madras

Topbetrækket og madrassbunden kan maskinvaskes ved op til 90°C.

Tørretumbles på laveste indstilling eller hænges til tørre, når det er muligt.

⚠ Må ikke stryges

⚠ Sørg for, at betrækket og madrassen er helt tørre, før de tages i brug igen.

### Af luftfilter

Fjern luftfilteret fra bagsiden af strømforsyningen ved at åbne filterhætten. Filteret kan enten renses og genindsættes eller det kan udskiftes.

Filteret kan renses med mild sæbe og vand. Genindsæt det nu tørre og rene filter og se efter at hætten er lukket korrekt.

⚠ Udskift filteret en gang om året og kompressoren hvert andet år for at forlænge systemets levetid.

## Ved returnering til service

Dette apparat kan ikke serviceres af brugeren. Service og reparationer skal udføres af forhandleren. Alt returneret udstyr skal rengøres og desinficeres før levering. Uhygiejniske eller tilsmudsede produkter vil blive returneret uden udført service.

## Garanti

Garantiperioden for Cobiflow 600 Summit vekseltryksmadras er 1 år fra købsdato. Fakturaen er "garantibevis".

Produkter, der er blevet anvendt til andre formål end den tilsigtede anvendelse; eller som har været genstand for forsømmelighed, misbrug, forkert opbevaring eller håndtering, uautoriserede modifikationer eller skader uden normal slitage, som er afgjort af Cobi Rehab, er ikke omfattet af denne garanti.

Hvis max brugervægt kapaciteten overskrides, vil garantien blive annulleret.

Enhver uautoriseret reparation af produktet / del af produktet, samt manipulation med nogle af komponenterne, vil ugyldiggøre garantien.



**CHECKLISTE FOR PROBLEMLØSNING**

PROBLEM	UNDSØG	MULIGE LØSNINGER
Strømforsyningen virker ikke.	Sørg for, at netledningen er sluttet korrekt til stikkontakten.	Sæt netledningen i stikkontakten.
	Sørg for, at netledningen er sluttet korrekt til strømforsyningen.	Fastgør netledningen til strømforsyningen.
	Sørg for at vippeafbryderen er i ON-position.	Drej afbryderen til ON-position.
	Strømskød har stoppet pumpen.	Et strømskød kan midlertidigt overbelaste det elektriske kredsløb. Sluk for enheden, og kontroller sikringen for skader. Tænd enheden igen efter de normale procedurer.
	Strømforsyningen reagerer ikke på mulige løsninger.	Kontakt forhandleren.
Lavtryksalarmer stopper ikke 30 sekunder efter systemet er startet.	Mulig styringsfejl.	Kontakt forhandleren.
Der vises en alarmmeddelelse på LCD-skærmen under drift.	Kontrollér, om der er lækage i luftslinger, luftceller, tilslutningsfejl eller strømsvigt.	Kontakt forhandleren.
Strømforsyningen fungerer, men madrassen pumpes ikke op og / eller bruger er ved at flade ud, og / eller brugeren skaber en dyb bule i kontaktområdet, som ikke vender tilbage til sin oprindelige form (slidt ned af brugeren).	Tjek om madrassens CPR-stik er tilsluttet korrekt til strømforsyningens luftudtag.	CPR-stikket er fastgjort.
	Kontrollér, at luftfilteret er rent.	Rengør eller udskift luftfilteret.
	Løft op i topbetrækket for at kontrollere, om luftceller er tilsluttet korrekt.	Sørg for, at alle luftceller er ordentligt forbundet til luftforsyningen.
	Løft op i topbetrækket for at kontrollere, om luftslingerne er bukkede eller blokerede.	Kontrollér og justér luftslingernes positioner.
	Tjek om luftceller er revnet.	Udskift med originale reservedele eller kontakt forhandleren.
Skiftende eller statisk indstilling ikke tilgængelig.	Mulig styringsfejl.	Kontakt forhandleren.

**PRODUCENT**

Carilex  
Turmbergstr. 9A  
D-76227 Karlsruhe  
Tyskland

**FORHANDLER**

Cobi Rehab  
Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup  
Danmark  
Tlf.: +45 70 25 25 22  
Fax: +45 70 25 25 44  
www.cobi.dk

09/2014/JP



Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup · Danmark

Tlf.: +45 7025 2522 · Fax: +45 7025 2544  
cobi@cobi.dk · www.cobi.dk